

## Séance publique du 10 octobre 2006

### Délibération n° 2006-3617

commission principale :

objet : **Compte-rendu des décisions prises par le Bureau du 4 septembre 2006 en vertu de la délégation de principe accordée par la délibération n° 2006-3289 en date du 27 mars 2006**

service : Délégation générale aux ressources - Service des assemblées

#### Le Conseil,

Vu le rapport du 20 septembre 2006, par lequel monsieur le président expose ce qui suit :

Conformément à l'article L 5211-10 du code général des collectivités territoriales, il est rendu compte au Conseil des décisions prises par le Bureau lors de la séance du 4 septembre 2006, en application de la délibération n° 2006-3289 en date du 27 mars 2006.

**N° B-2006-4459** - Feyzin - La gare - Aménagement des abords et des accès - Déplacement d'un câble de télécommunication - Convention de travaux à passer avec la SNCF -

**N° B-2006-4460** - Saint Romain au Mont d'Or - ZAC du Nouveau Bourg - Travaux d'aménagement - 2° phase - Lancement de la procédure d'appel d'offres ouvert -

**N° B-2006-4461** - Bron - Acquisition de cinq parcelles de terrain situées rue du Poilu et appartenant à la Commune et à l'Opac du Rhône -

**N° B-2006-4462** - Bron - Acquisition des lots n° 1, 2, 3 et 4 dépendant d'un immeuble en copropriété situé 360 bis, route de Genas et appartenant aux consorts Maigret -

**N° B-2006-4463** - Bron - Acquisition des lots n° 752, 852 et 6 dépendant de la copropriété Terraillon située 12, rue Hélène Boucher et 2, rue Guynemer et appartenant aux époux Rosette -

**N° B-2006-4464** - Cailloux sur Fontaines - Acquisition de deux parcelles situées rue des Chaumes et appartenant aux consorts Dustrit -

**N° B-2006-4465** - Cailloux sur Fontaines - Acquisition d'une parcelle de terrain située rue des Chaumes et appartenant aux époux Venditti -

**N° B-2006-4466** - Corbas - Acquisition de seize parcelles de terrain situées rues Paul Gauguin, Paul Cézanne, Eugène Delacroix, Auguste Renoir, Bernard Buffet et impasse Rubens "Parc Bourlione" et appartenant à la société Nexity -

**N° B-2006-4467** - Corbas - Acquisition de quatre parcelles de terrain situées rues Eugène Delacroix et Auguste Renoir "Parc Bourlione" et appartenant à la Commune -

**N° B-2006-4468** - Décines Charpieu - Acquisition d'un terrain situé en bordure sud du chemin de contre-halage et appartenant à Electricité de France SA -

**N° B-2006-4469** - Jonage - Acquisition d'un terrain situé impasse du Boucher et appartenant à la Commune -

**N° B-2006-4470** - Meyzieu - Acquisition de deux parcelles de terrain situées rue Alexis Petit et appartenant à l'association syndicale du lotissement Le Domaine des cyprès -

**N° B-2006-4471** - Mions - Acquisition de quatre parcelles de terrain constituant l'assiette de la rue du Poizat et d'une partie de la rue Jean Rostand appartenant à l'association syndicale du lotissement Le Champ du rat et de la rue Arthur Rimbaud appartenant à la société Patrice Briois immobilier -

**N° B-2006-4472** - Montanay - Acquisition d'une parcelle de terrain située route des Echets et appartenant à Mme Anne-Marie Michel -

**N° B-2006-4473** - Rillieux la Pape - Acquisition de huit parcelles de terrain situées chemin de l'Ecole et appartenant à la Commune -

**N° B-2006-4474** - Rochetaillée sur Saône - Acquisition de trois parcelles de terrain situées à l'angle des rues des Moulins et Bouchard et appartenant à la SCIC Habitat Rhône-Alpes -

**N° B-2006-4475** - Saint Genis Laval - Acquisition d'une parcelle de terrain située 78, rue des Sources et appartenant aux époux Cavani -

**N° B-2006-4476** - Saint Genis Laval - Acquisition d'une parcelle de terrain située rue des Sources et appartenant à la SCI de la Bachasse -

**N° B-2006-4477** - Saint Priest - Acquisition de deux parcelles de terrain situées rue Fabre d'Eglantine, 2, rue de l'Agriculture et rue de la Déserte et appartenant à Mme Simone Calvo -

**N° B-2006-4478** - Saint Priest - Acquisition d'une parcelle de terrain située 38, rue Fabre d'Eglantine et appartenant aux époux Rull -

**N° B-2006-4479** - Saint Priest - Acquisition d'une parcelle située rue Fabre d'Eglantine et appartenant à Mme Alphazan -

**N° B-2006-4480** - Saint Priest - Acquisition du lot n° 2 dépendant de la copropriété Les Alpes située 22, rue Maréchal Leclerc et appartenant aux époux Dussauge -

**N° B-2006-4481** - Saint Priest - Acquisition des lots n° 385, 369, 387, 377, 949, 951, 955, 964 et 5 dépendant de la copropriété Les Alpes située 15 et 1, rue Juliette Récamier et 22, rue Maréchal Leclerc et appartenant à Mme Christiane Quesada -

**N° B-2006-4482** - Saint Priest - Acquisition des lots n° 249, 231, 250 et 224 dépendant de la copropriété Les Alpes située 7, rue Juliette Récamier et appartenant à Monsieur Medour -

**N° B-2006-4483** - Saint Priest - Acquisition des lots n° 353 et 340 dépendant de la copropriété Les Alpes située 13, rue Juliette Récamier et appartenant aux époux Pin -

**N° B-2006-4484** - Saint Priest - Acquisition de trois parcelles de terrain situées rues Bel Air et Laurent Bonnevey et appartenant à la Commune et à l'OPCHLM de Saint Priest-Porte des Alpes -

**N° B-2006-4485** - Saint Priest - Acquisition des lots n° 349, 333, 354 et 326 dépendant de la copropriété Les Alpes située 13, rue Juliette Récamier et appartenant à Mmes Forest et Cortes -

**N° B-2006-4486** - Saint Priest - Acquisition des lots n° 211 et 184 dépendant de la copropriété Les Alpes située 5, rue Juliette Récamier et appartenant aux époux Ersoz -

**N° B-2006-4487** - Saint Priest - Acquisition des lots n° 99, 89, 101, 88, 102, 74 et 945 dépendant de la copropriété Les Alpes, située 22, boulevard Edouard Herriot et 1, rue Juliette Récamier et appartenant à Mmes Forest et Botreau -

**N° B-2006-4488** - Saint Priest - Acquisition d'une parcelle de terrain située rue Fabre d'Eglantine et appartenant aux coïndivisaires du lotissement rue Rouget de L'Isle -

**N° B-2006-4489** - Saint Priest - Acquisition des lots n° 215 et 181 dépendant de la copropriété Les Alpes située 5, rue Juliette Récamier et appartenant aux conjoints Saccuci -

**N° B-2006-4490** - Sathonay Village - Acquisition d'une parcelle de terrain située chemin des Eglantines et appartenant à Mme Denise Jaussaud -

**N° B-2006-4491** - Sathonay Village - Acquisition d'une parcelle de terrain située chemin des Epinettes et appartenant aux conjoints Christin -

**N° B-2006-4492** - Sathonay Village - Acquisition de parcelles de terrain situées lieu-dit les Vosières et appartenant à Mme Madeleine Guiffray -

**N° B-2006-4493** - Vaulx en Velin - Acquisition d'un terrain nu situé avenue Franklin Roosevelt et appartenant à la société Sita Mos, représentée par M. Pascal Grante -

**N° B-2006-4494** - Villeurbanne - Acquisition des lots n° 10 et 14 dans un bâtiment en copropriété situé 23, cours de la République - Rectification de la décision n° B-2006-4408 en date du 3 juillet 2006 -

**N° B-2006-4495** - Villeurbanne - Acquisition d'une parcelle de terrain située 73, rue Henri Legay et appartenant à la société Icade-Capri -

**N° B-2006-4496** - Lyon 3° - Libération du tènement communautaire situé 72, avenue Lacassagne - Indemnisation des époux Peirola, locataires -commerçants du fonds Auto-école vision -

**N° B-2006-4497** - Caluire et Cuire - Institution d'une servitude de passage d'une canalisation des eaux pluviales dans deux terrains situés chemin de la Combe et appartenant, l'un à la SCI Haute Combe et l'autre à la SCI Le Ballon - Conventions -

**N° B-2006-4498** - Instances locales de l'habitat et des attributions dans l'agglomération lyonnaise - Analyse de la demande et animation de chaque instance - Choix des prestataires - Lancement de la procédure d'appel d'offres européen - Autorisation de signer les marchés -

**N° B-2006-4499** - Gens du voyage - Famille en errance - Délégation des aides de l'Etat - Subvention -

**N° B-2006-4500** - Villeurbanne - Gens du voyage - Relogement des familles sédentarisées - Réalisation des études préalables - Participation financière -

**N° B-2006-4501** - Lyon 7° - Rues Clément Marot et Félix Brun - Opération de requalification - Autorisation de signer le marché pour un mandat de maîtrise d'ouvrage -

**N° B-2006-4502** - Villeurbanne - Extension du centre-ville - Prestations d'architecte-urbaniste en chef - Lancement de la procédure d'appel d'offres ouvert -

**N° B-2006-4503** - Lyon 7° - ZAC du Parc de Gerland - Aménagement de la rue Jonas Salk et de ses transversales - Réalisation des travaux de voiries secondaires - Lancement de la procédure d'appel d'offres ouvert -

**N° B-2006-4504** - Mission d'assistance à maîtrise d'ouvrage de conduite opérationnelle des travaux d'aménagement dans les quartiers en renouvellement urbain - Autorisation de signer le marché à bons de commande -

**N° B-2006-4505** - Oullins - Résidence des Séquoias - Opération de relogement et démolition - Participation financière dans le cadre du contrat de ville - Modification de la décision n° B-2002-0958 en date du 18 novembre 2002 -

**N° B-2006-4506** - Saint Fons - Mission d'étude pour l'élaboration et la mise en oeuvre d'un plan de sauvegarde - Lancement d'appel d'offres ouvert européen -

**N° B-2006-4507** - Rillieux la Pape - Quartier du Bottet - Parking du Bottet - Opération de requalification - Autorisation de signer un marché pour le mandat de maîtrise d'ouvrage -

**N° B-2006-4508** - Vaulx en Velin - Quartiers du Mas du Taureau et du Pré de l'Herpe - Assistance à maîtrise d'ouvrage - Mission d'études de montage de programmes opérationnels - Autorisation de signer le marché -

**N° B-2006-4509** - Bron - Bron Terrailon - Opération de renouvellement urbain (ORU) - Secteur Caravelle - Etudes de faisabilité chauffage et démolitions - Plan de financement -

**N° B-2006-4510** - Vénissieux - Espaces extérieurs Lénine sud - Opération d'aménagement - Autorisation de signer le marché pour un mandat de maîtrise d'ouvrage -

**N° B-2006-4511** - Rillieux la Pape - La Teyssonnière - Grand projet de ville (GPV) - Aménagement des espaces extérieurs - Dévoisement des réseaux de télécommunication - Convention de travaux à passer avec France Télécom et UPC France -

**N° B-2006-4512** - Vénissieux - Grand projet de ville (GPV) - Plan de sauvegarde des copropriétés Montelier 2 et Grandes Terres des Vignes - Subventions pour travaux -

**N° B-2006-4513** - Vénissieux - Les Minguettes - Grand projet de ville (GPV) - Action de collecte, conservation et valorisation des archives orales et de la mémoire de la politique de la ville - Versement d'une participation -

**N° B-2006-4514** - Vénissieux - Les Minguettes Max Barel - Centre commercial Vénissy- Grand projet de ville (GPV) - Restructuration foncière - Convention de concession confiée par la Commune à la SERL - Participation financière -

**N° B-2006-4515** - Vénissieux - Les Minguettes Max Barel - Quartier la Darnaise - Grand projet de ville (GPV) - Construction de 21 garages boxés à l'arrière de la tour 38 - Opac du Grand Lyon - Fonds de concours -

**N° B-2006-4516** - Bron - Quartier du Terrailon - Conventions de gestion sociale et urbaine de proximité (GSUP) 2004 et 2005 - Avenant de transfert -

**N° B-2006-4517** - Décines Charpieu - Gestion sociale et urbaine de proximité - Programmation 2006 - Convention -

**N° B-2006-4518** - Lyon 1er - Gestion sociale et urbaine de proximité (GSUP) - Programmation 2006 - Convention -

**N° B-2006-4519** - Neuville sur Saône - Gestion sociale et urbaine de proximité (GSUP) - Programmation des actions pour l'année 2006 - Conventions -

**N° B-2006-4520** - Oullins - Gestion sociale et urbaine de proximité (GSUP) - Programmation 2006 - Conventions -

**N° B-2006-4521** - Pierre Bénite - Gestion sociale et urbaine de proximité (GSUP) - Programmation des actions pour l'année 2006 - Conventions -

**N° B-2006-4522** - Saint Fons - Gestion sociale et urbaine de proximité (GSUP) - Programmation 2006 - Participations financières - Conventions -

**N° B-2006-4523** - Saint Priest - Gestion sociale et urbaine de proximité (GSUP) - Programmation 2006 - Conventions -

**N° B-2006-4524** - Vaulx en Velin - Gestion sociale et urbaine de proximité (GSUP) - Programmation 2006 - Conventions -

**N° B-2006-4525** - Mandat spécial accordé à M. le vice-président Jean-Michel Daclin pour une mission au Kenya -

**N° B-2006-4526** - Mandat spécial accordé à M. le vice-président Jean-Michel Daclin pour une mission à Ouagadougou (Burkina Faso) -

**N° B-2006-4527** - Location et entretien des vêtements de travail pour les directions de la propreté et de la voirie - Autorisation de signer le marché -

**N° B-2006-4528** - Marché d'impression des documents d'information par rotatives - Autorisation de signer le marché -

**N° B-2006-4529** - Salon Pollutec - Location d'un emplacement - Autorisation de signer un marché sans publicité préalable et sans mise en concurrence -

**N° B-2006-4530** - Signalisation et communication sur les chantiers de proximité - Autorisation de signer les marchés à bons de commande -

**N° B-2006-4531** - Organisation des journées des communautés urbaines de France à Lyon, les 19 et 20 octobre 2006 - Autorisation de signer un marché négocié sans mise en concurrence avec la société SA Secil -

**N° B-2006-4532** - Organisation des journées des communautés urbaines de France à Lyon, les 19 et 20 octobre 2006 - Autorisation de signer un marché négocié sans mise en concurrence avec la société Naviginter -

**N° B-2006-4533** - Acquisition et maintenance de silos à verre aériens sur le territoire de la Communauté urbaine - Autorisation de signer le marché -

**N° B-2006-4534** - Champagne au Mont d'Or - Mise à bail à la SA d'HLM Immobilière Rhône-Alpes d'une partie d'un terrain communautaire situé avenue de Montlouis et boulevard de la République -

**N° B-2006-4535** - Rillieux la Pape, Sathonay Village - Mise à disposition par bail emphytéotique au profit du syndicat intercommunal à vocation unique du fort de Vancia du tènement immobilier dénommé Fort de Vancia -

**N° B-2006-4536** - Dardilly - Cession, aux époux Loeb et Pechoux, de deux bandes de terrain communautaire, à la suite du déclassement d'une partie du domaine public communautaire du chemin de Cogny -

**N° B-2006-4537** - Lyon 9° - Cession, à la SNC Chirpaz 95 (Sogelym Steiner), d'une parcelle de terrain située 40, rue Joannès Carret et 3, rue Jean Marcuit -

**N° B-2006-4538** - Tassin la Demi Lune - Cession, à la SA d'HLM Habitations modernes et familiales (HMF), d'une propriété située 8 bis, avenue Georges Clémenceau -

**N° B-2006-4539** - Vénissieux - Cession, à M. Adil Donmez ou toute société s'y substituant, d'un immeuble situé 19, avenue Maurice Thorez -

**N° B-2006-4540** - Lyon 9° - Autorisation donnée à la société Nexity ou à la société Lidl, ou toute autre société en leur nom substituée, de déposer un dossier de demande d'implantation auprès de la Commission départementale d'équipement commercial (CDEC) sur une parcelle communautaire à déclasser, avenue Andreï Sakharov, comprise dans le périmètre de l'îlot 6 de la ZAC de la Duchère -

**N° B-2006-4541** - Lyon 9° - Autorisation donnée à la société Atac, ou à toute société en son nom constituée, de déposer un dossier de demande d'implantation auprès de la Commission départementale d'équipement commercial (CDEC) sur une parcelle communautaire à déclasser, rue Marcel Cerdan, comprise dans le périmètre de l'îlot 14 de la ZAC de la Duchère -

**N° B-2006-4542** - Neuville sur Saône - Echange, avec la SCI Cythère, de parcelles de terrain situées rue Pollet -

**N° B-2006-4543** - Rillieux la Pape - Echange, avec la Commune, de parcelles de terrain situées quartier du Mont Blanc -

**N° B-2006-4544** - Rillieux la Pape - Echange, avec la Semcoda, de parcelles de terrain situées chemin de l'Ecole -

**N° B-2006-4545** - Rillieux la Pape - Echange, avec la SA d'HLM Erilia, de parcelles de terrain situées dans le quartier du Mont Blanc -

**N° B-2006-4546** - Rillieux la Pape - Echange, avec la copropriété Résidence du Mont Blanc, de parcelles de terrain situées dans le quartier du Mont Blanc -

**N° B-2006-4547** - Sainte Foy lès Lyon - Echange, avec la Commune, de parcelles de terrain situées chemins du Plan du Loup et de la Poncetièrre -

**N° B-2006-4548** - Vénissieux - Echange, avec la SCI de l'Avenue, d'immeubles situés 19, avenue Maurice Thorez et 17, rue des Frères Amadéo -

**N° B-2006-4549** - Bron - Autorisation de déposer un permis de construire par le Centre d'études techniques de l'équipement (Cete) sur un terrain communautaire situé 29, avenue François Mitterrand -

**N° B-2006-4551** - Villeurbanne - Autorisation de dépôt d'un permis de construire par la société Icade sur le terrain communautaire situé 26, rue Emile Decorps -

**N° B-2006-4552** - Feyzin - Institution de servitudes de passage de canalisations évacuant les eaux usées et pluviales au lieu-dit le Couloud -

**N° B-2006-4553** - Fourniture de pièces détachées, accessoires, produits divers et outillages spécifiques captifs nécessaires à l'entretien et à la réparation des matériels de viabilité hivernale de marque Schmidt du parc de la Communauté urbaine - Autorisation de signer le marché négocié sans mise en concurrence -

**N° B-2006-4554** - Fourniture de pièces détachées, accessoires, produits divers et outillages spécifiques captifs nécessaires à l'entretien et à la réparation des bennes à ordures ménagères de marque Geesink du parc de la communauté urbaine de Lyon - Autorisation de signer le marché négocié sans mise en concurrence -

- N° B-2006-4555** - Prestations de maintenance, installation et fourniture des équipements de protection incendie à exécuter dans les immeubles, ouvrages et véhicules gérés par la Communauté urbaine - Autorisation de signer un marché -
- N° B-2006-4556** - Fournitures d'articles d'outillage, de fixations et consommables, de produits métallurgiques et de serrurerie pour l'ensemble des services de la Communauté urbaine - Autorisation de signer les marchés -
- N° B-2006-4557** - Maintenance de la péniche Varka - Autorisation de signer un marché négocié sans mise en concurrence avec l'entreprise Navig'inter -
- N° B-2006-4558** - Champagne au Mont d'Or - Extension et réhabilitation de la déchetterie - Lancement de la procédure d'appel d'offres ouvert -
- N° B-2006-4559** - Lyon 3° - Hôtel de Communauté - Autorisation de déposer une déclaration de travaux pour la mise en place de cellules photovoltaïques sur la toiture-terrasse -
- N° B-2006-4560** - Enlèvement et transport de produits issus du réseau d'assainissement, des stations d'épuration et de relèvement - Lot n° 2 - Rive gauche - Autorisation de signer un avenant n° 1 -
- N° B-2006-4561** - Mise en décharge de déchets issus du réseau d'assainissement, des stations d'épuration et de relèvement - Autorisation de signer un avenant n° 1 -
- N° B-2006-4562** - Meyzieu - Rue Jean Jaurès - Travaux de construction d'un collecteur d'assainissement d'eaux usées DN 500 mm - Lancement de la procédure d'appel d'offres ouvert -
- N° B-2006-4563** - Réparation et fourniture de pièces détachées de pompes, de dégrilleurs, d'agitateurs et de vis de relèvement - Autorisation de signer un marché négocié sans mise en concurrence -
- N° B-2006-4564** - Meyzieu - Voie nouvelle 15 - Travaux de construction d'un collecteur d'assainissement unitaire de diamètre 500 mm - Lancement de la procédure d'appel d'offres ouvert -
- N° B-2006-4565** - Saint Priest - Avenue de la Gare - Réhabilitation - Construction d'un égout circulaire de diamètres 300 et 600 mm - Lancement de la procédure d'appel d'offres ouvert -
- N° B-2006-4566** - Réaménagement d'un prêt accordé à la société HMF Rhône-Alpes -
- N° B-2006-4567** - Modification d'une garantie accordée à la société ICF Sud-Est Méditerranée -
- N° B-2006-4568** - Compactage et réaménagement de prêts accordés à la SA HMF Rhône-Alpes -
- N° B-2006-4569** - Garanties d'emprunts accordées à des SA d'HLM -
- N° B-2006-4570** - Refinancement d'un prêt accordé à la SEM Lyon Confluence -
- N° B-2006-4571** - Réaménagement de trois prêts accordés à la société HMF Rhône-Alpes -
- N° B-2006-4572** - Garanties d'emprunts accordées à l'Opac de Villeurbanne pour le compactage de divers prêts -
- N° B-2006-4573** - Lyon 6° - Déclassement d'une partie du domaine public communautaire de voirie des rues Jean Broquin, de la Gaité et Béranger -
- N° B-2006-4574** - Rillieux la Pape - Déclassement, du domaine public communautaire de voirie, d'une partie du chemin de la Teyssonnière -
- N° B-2006-4575** - Saint Priest - Déclassement, du domaine public de voirie communautaire, d'une parcelle à l'angle des rues de l'Aviation et Camille Desmoulins -
- N° B-2006-4576** - Villeurbanne - Déclassement d'une partie du domaine public de voirie communautaire, rues Edouard Vaillant et Francis de Pressensé -
- N° B-2006-4577** - Adhésion à l'Association française des tunnels et de l'espace souterrain - Cotisation -
- N° B-2006-4578** - Contrat de plan Etat-région Rhône-Alpes - Volet routier - Equipements dynamiques des voies rapides et gestion du trafic de l'agglomération lyonnaise - Convention de participation financière -

**N° B-2006-4579** - Tassin la Demi Lune - Rue Honoré Esplette - Passerelle pour piétons sur la ligne SNCF de Paray le Monial-Givors - Convention avec la SNCF -

**N° B-2006-4580** - Fourniture et livraison de gaz industriel - Marché annuel à bons de commande - Lancement de la procédure d'appel d'offres ouvert - Autorisation de signer un marché multiservices -

**N° B-2006-4581** - Albigny sur Saône - Avenue Gabriel Péri - Aménagement - Travaux de voirie - Autorisation de signer le marché -

**N° B-2006-4582** - Villeurbanne - La Doua - Voies structurantes - Travaux d'aménagement- Lancement de procédure d'appel d'offres ouvert -

**N° B-2006-4583** - Dardilly - Requalification du parc d'affaires - Tranche 2 - Lot n° 1 : travaux de voirie - Autorisation de signer le marché -

**N° B-2006-4584** - Autorisation de signer un avenant au marché public pour la mise en place du système de gestion de la maintenance du patrimoine de signalisation lumineuse de la Communauté urbaine sur le site de l'unité voirie circulation maintenance (VCMA) -

**N° B-2006-4585** - Etudes diverses liées à l'insertion des lignes fortes de transports en commun dans leur environnement proche - Lancement de la procédure d'appel d'offres ouvert - Autorisation de signer le marché -

**N° B-2006-4586** - Lyon 3° - Réalisation d'une liaison pour les modes de déplacement doux, entre la rue du Dauphiné et l'avenue Lacassagne - Autorisation de signer le marché -

**N° B-2006-4587** - Mission d'assistance technique concernant des études spécialisées dans le domaine des déplacements - Marchés à bons de commande - Lancement de la procédure d'appel d'offres ouvert - Autorisation de signer les marchés -

Vu ledit dossier ;

#### **DELIBERE**

**Prend** acte du compte-rendu des décisions du Bureau du 4 septembre 2006 citées ci-dessus et prises en vertu de la délégation de principe accordée par la délibération n° 2006-3289 en date du 27 mars 2006.

Et ont signé les membres présents,  
pour extrait conforme,  
le président,  
pour le président,